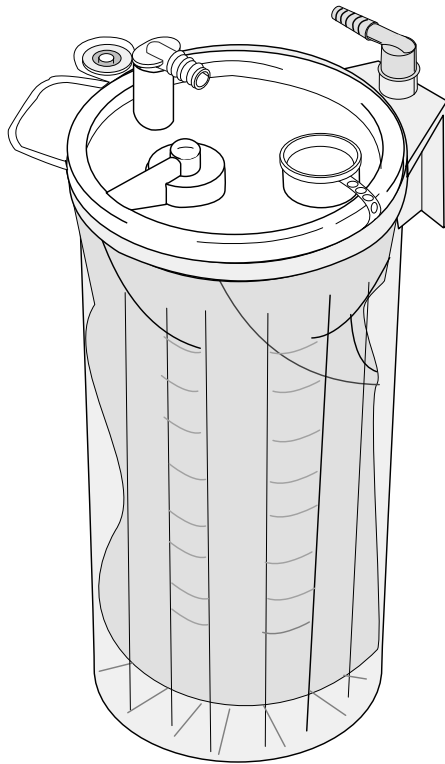


serres

FI

SERRES IMUPUSSIJÄRJESTELMÄN KÄYTTÖOHJE



SERRES IMUPUSSIJÄRJESTELMÄN KÄYTTÖOHJE

Serres imupussijärjestelmä on tarkoitettu käytettäväksi lääketieteellisten toimenpiteiden aikana nesteiden ja eritteiden keräämiseksi potilaista hävittämistä varten. **Lue tämä käyttöohje huolellisesti ennen tuotteen asentamista ja toimenpiteen aloittamista.** Serreksen imupussijärjestelmää saa asentaa ja käyttää vain siihen perehtynyt henkilö ja vain valmistajan ilmoittamaan tarkoitukseen. Ohjeiden vastainen käyttö on kielletty. Valmistaja ei ole vastuussa, jos tuotetta käytetään toisella tavalla tai toiseen tarkoitukseen kuin tässä käyttöohjeessa on ohjeistettu. Järjestelmää ei saa käyttää toimenpiteissä, joissa imetty neste palautetaan takaisin potilaaseen. Imupussijärjestelmää ei ole hyväksytty näytteenottotarkoituksiin, vaan ainoastaan keräämiseen ja hävittämiseen. Varmista aina ennen käyttöä, että kaikki järjestelmän osat ovat ehjiä. Viallisten tuotteiden käyttö on ehdottomasti kielletty.

Järjestelmän osat

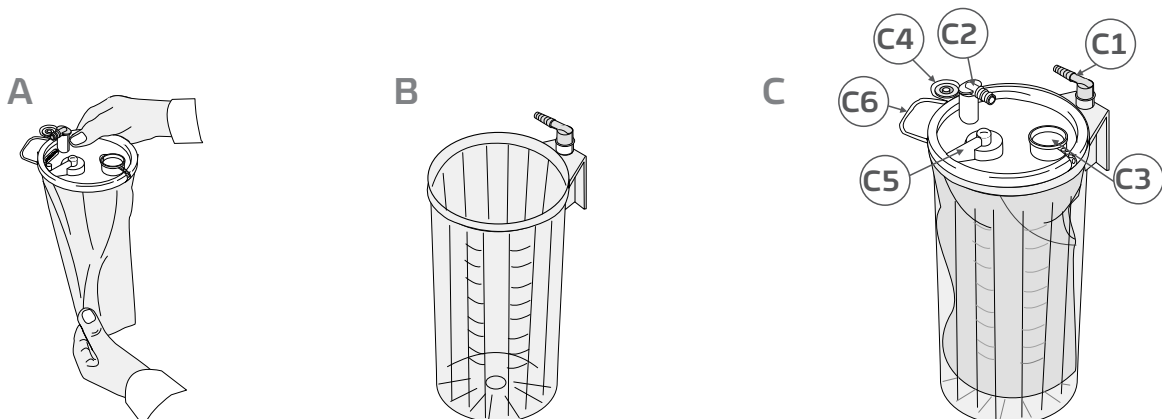
Järjestelmän perusosat ovat imupussi **kuva A** (kertakäyttöinen), imupurkki ja purkin kulmaliitin **kuva B** (kestokäyttöisiä). Imupussien ja -purkkien tilavuus on tuotteen mallista riippuen joko 1000 ml, 2000 ml tai 3000 ml. Imupussijärjestelmän osat on esitelty tarkemmin **kuvassa C**.

- C1 Kulmaliitin (harmaa, kiinnitetty imupurkkiin)
- C2 Potilasliitin (valkoinen, kiinnitetty imupussiin)
- C3 Sarjaportti (avataan sarjakytkennässä)
- C4 Potilasliittimen tulppa
- C5 Ylitäyttösuoja
- C6 Nostokahva

Imupussista on erilaisia versioita, joiden asennus voi poiketa toisistaan. Varmista, että olet lukenut oikeaan versioon liittyvän ohjeen. Järjestelmään on saatavissa erinäisiä lisävarusteita, jotka on esitelty erillisessä Lisävarusteet-ohjeessa.

VAROITUS! IMUPUSSIJÄRJESTELMÄSSÄ SAA KÄYTTÄÄ VAIN SERREKSEN ALKUPERÄISIÄ OSIA JA TARVIKKEITA.

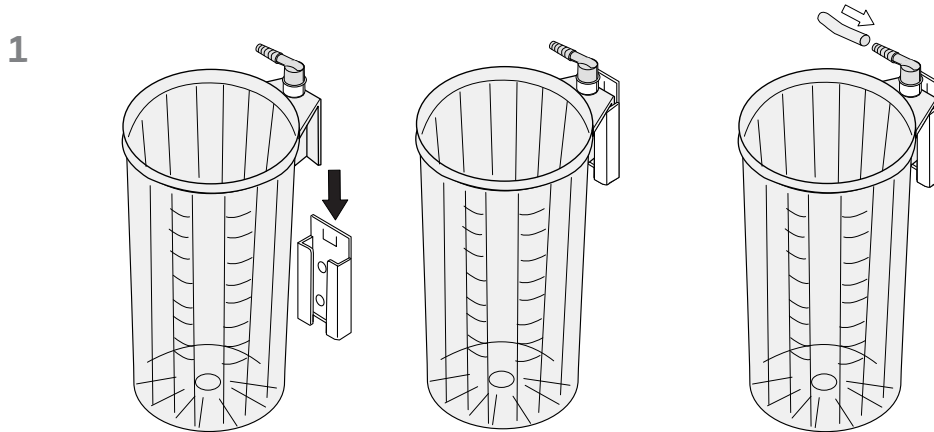
VAROITUS! KAIKKI IMUPUSSIT JA TUOTTEET, JOTKA ON MERKITYY SYMBOLILLA ⓧ OVAT KERTAKÄYTTÖISIÄ JA NIIDEN UUELLEEN KÄYTTÖ ON EHDOTTOMASTI KIELLETTY.



Järjestelmän asennus

1. Imupurkin asentaminen

Asenna imupurkki kannattimestaan laitekiinnikkeeseen pystyasentoon **kuva 1**. Imupurkin asentamista varten on saatavilla erimallisia kiinnikkeitä (kisko-, seinä-, pöytä-, ja sänkymallit). Imupurkki voidaan kiinnittää myös liikuteltavan Serres Kärryn imupurkkitelineeseen. Kiinnitä imulähteestä tuleva letku purkin kulmaliittimeen.



2. Yksittäisen imupussin asentaminen

2.1 Versiot, joita ei ole käärity ja teipattu

Suorista imupussi ja aseta se imupurkkiin. **Kuva 2.1**

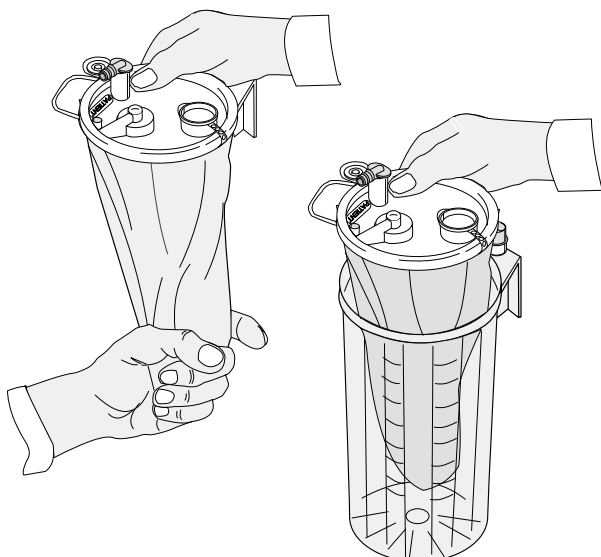
2.2 Versiot, jotka on käärity ja teipattu

Aseta pussi sellaisenaan imupurkkiin **kuva 2.2** tai kuten kohdassa 2.1.

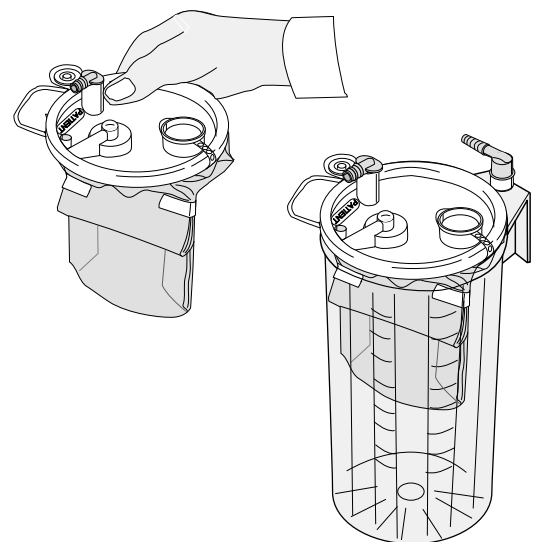
VAROITUS! IMUPUSSIN SAA ASENTAA AINOASTAAN VASTAAVAN KOKOISEEN IMUPURKKIIN.

VAROITUS! VARMISTA, ETTEI IMUPUSSIN KALVO JÄÄ PURKIN JA KANNEN VÄLIIN.

2.1

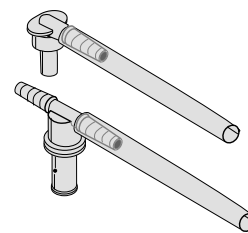


2.2



3. Useamman imupussin asentaminen (sarjakytkentä)

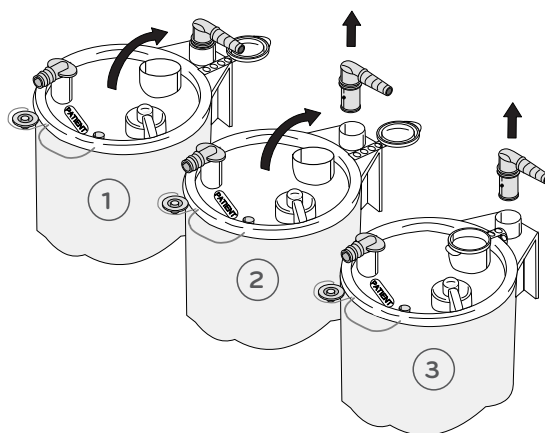
3.1



Kun imettävät nestemäärät ovat suuria, voidaan Serres imupussit kytkeä sarjaan erillisten sarjaletkujen sekä vakuumiletkujen ja T-liittimen avulla. **Kuva 3.1.**

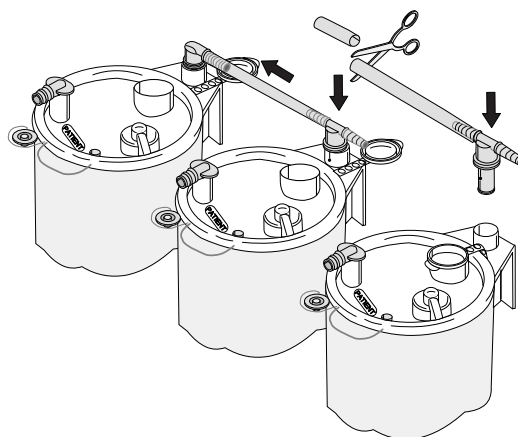
- Aseta pussit imupurkkeihin kuten kohdassa 2 ja kiinnitä pussit purkkiin painamalla kannen keskeltä. Jos käytössä on imupussi kaksois-suodattimella, se tulee asentaa sarjan viimeiseen imupurkkiin (3).
- Irrota kulmaliitin (purkit 2 ja 3) ja avaa imupussin sarjaportit (pussit 1 ja 2) **kuvan 3.2** mukaisesti.

3.2



- Liitä imupurkit toisiinsa erillisillä T-liittimillä ja letkuilla **kuvan 3.3** mukaisesti. Leikkaa saksilla letku sopivan mittaiseksi.

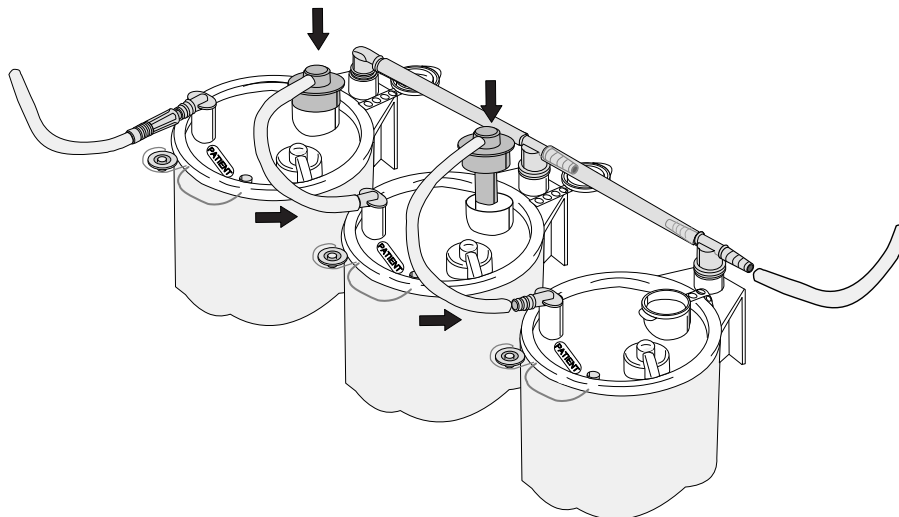
3.3



HUOMIO! T-LIITIN JA VAKUUMILETKU OVAT KESTOKÄYTTÖISIÄ, EIKÄ NIITÄ TARVITSE VAIHTAA OPERAATIOIDEN VÄLILLÄ.

- Liitä sarjaletkut huolellisesti imupussin avatun sarjaportin aukosta seuraavan imupussin potilasliittimeen. **Kuva 3.4**
Parhaan suorituskyvyn saamiseksi suositellaan vaihtoventtiilin käyttöä suurimpien nestemäärien sarjakytkennässä.

3.4



4. Imupussin suoristaminen

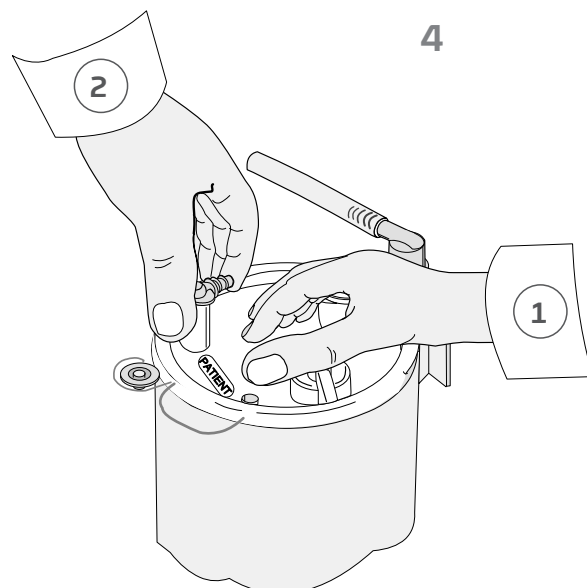
Imupussi asennetaan alipaineen avulla **kuva 4**. Käynnistä imulähde ja paina samalla kevyesti kannen keskeltä (kohta 1). Kun imupussi on suoristunut, sulje sormella potilasliitin (kohta 2), jotta kansi tiivistyy imupurkkiin.

VAROITUS! VARMISTA ENNEN KÄYTTÖÄ, ETTÄ ALIPAINEN ON SYNTYNYT JA IMUPUSSI ON KOKONAAN SUORISTUNUT.

Liitä potilasimuletku potilasliittimeen. Järjestelmä on valmis käytettäväksi.

Imulaite voidaan sulkea, mikäli toimenpidettä ei aloiteta heti imupussin asennuksen jälkeen.

VAROITUS: MIKÄLI 1 L IMUPUSSI JÄTETÄÄN PITKÄKSI AIKAA KOVAAN ALIPAINEESEEN, IMUPUSSIN KANSI VOI HALJETA. 1 L IMUPUSSIA KÄYTETTÄESSÄ IMULÄHDE SUOSITELLAAN SAMMUTTAMAAN, JOS TOIMENPIDETTÄ EI ALOITETA PIAN ASENNUKSEN JÄLKEEN. TARKISTA ENNEN TOIMENPITEEN ALOITTAMISTA, ETTÄ TUOTE ON EHMÄ. TARKISTAMISEN LAIMINLYÖMINEN VOI VIIVYTTÄÄ KRIITTISEN TOIMENPITEEN ALOITTAMISTA.



Imupussijärjestelmän käyttö

Imun ollessa päällä neste virtaa imupussin sisälle. Imupussia voi käyttää koko toimenpiteen ajan tai kunnes imupussi täyttyy. Imupussin tullessa täyteen ylitäyttösuoja katkaisee imun ja estää nesteen kulkeutumisen imulähteeseen. Imupussijärjestelmä on tarkoitettu mittaamaan potilaasta imetyn nesteen määrää. Imupurkin asteikko näyttää nesteen tilavuuden millilitroissa. Asteikon tarkkuus on +/- 100 ml (vain imun ollessa päällä).

Käyttäjän tulee huolehtia riittävästä suojauksesta, ettei hän altistu potilasnesteille.

Älä siirrä imupurkkikärryä potilasletkusta vetämällä.

Jähmeaineella varustettujen imupussien käyttö (Pre-Gelled)

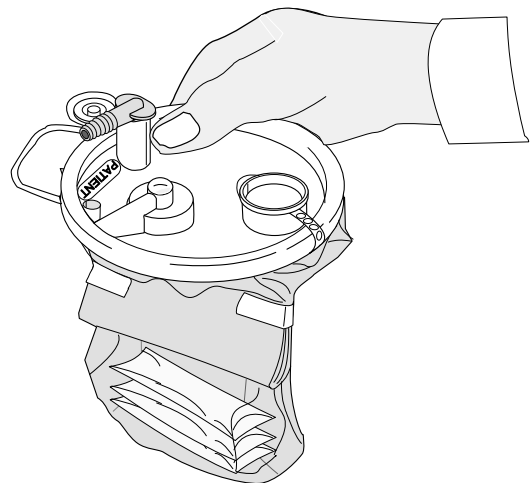
Tietyt imupussiversiot sisältävät jähmeainetta **kuva 5**, joka kiinteyttää imetyn nesteen. Käytä jähmeaineellisia imupusseja tavallisten imupussien tapaan. Imetyn nesteen määrää mitattaessa on huomioitava, että imupurkin asteikko näyttää myös imupussin sisällä valmiina olevan jähmeaineen määrän.

- 1 L pre-gelled imupussi: 25 ml
- 2 L pre-gelled imupussi: 50 ml
- 3 L pre-gelled imupussi: 85 ml

Huomioikaa myös imupurkin asteikon normaali toleranssi. Mikäli käytät erillisiä jauhepussukoita tai irtojauheena myytävää jähmeainetta, annostele ainetta 25g / 35 ml yhtä imettyä nestelitraa kohden. Lisää jähmeaine imupussin sarjaportista ja lopuksi sulje sarjaportti. Huomioi jähmeaine-pakkauksessa olevat varoitukset.

Imupussia voi kevyesti painella käsin, jotta jähmeaine sekoittuu paremmin ja sen vaikutus tehostuu.

5



HUOMIO! JOS PRE-GELLED IMUPUSSIA KÄYTETÄÄN SARJAKYTKENNÄSSÄ, TULEE IMULAITTEEN OLLA KÄYNNISSÄ KOKO TOIMENPITEEN AJAN.

HUOMIO! JÄHMEAINEELLA VARUSTETTUA IMUPUSSIA EI SAA TYHJENTÄÄ VIEMÄRIIN TAI NEMO TYHJENNYSLAITTEELLA.

VAROITUS: ÄLÄ SYÖ JÄHMEAINETTA. VÄLTÄ HENGITTÄMÄSTÄ JA AINEEN KULKEUTUMISTA SILMIIN. JÄHMEAINE ON KASTUESSAAN LIUKAS JA VOI LATTIALLE JOUTUESSAAN AIHEUTTAA LIUKASTUMISRISKIN.

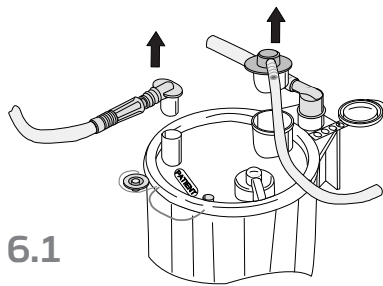
Toimenpiteen jälkeen

Imutoimenpiteen jälkeen irrota potilasimuletku ja potilasliitin (tai vaihtoehtoisesti suoraliitin tai kaksoisliitin) sekä sarjaletku, mikäli käytetty **kuva 6.1**. Tulppaa liitäntä imupussin kannessa olevalla potilasliittimen tulppalla. Sarjakytkennässä tulppaa myös sarjaportti **kuva 6.2**. Sammuta lopuksi imulähde. Nosta imupussi kannessa olevasta kahvasta **kuva 6.3**.

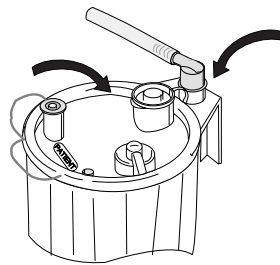
VAROITUS! ÄLÄ SAMMUTA IMULÄHDETTÄ, ENNEN KUIN OLET TULPANNUT IMUPUSSIN.

HUOMIO! ÄLÄ HÄVITÄ TAI TARPEETTOMASTI IRROTA KESTOKÄYTTÖISTÄ IMUPURKKIA, IMUPURKIN KULMALIITINTÄ TAI SILIKONISTA ALIPAINELETKUSTOA.

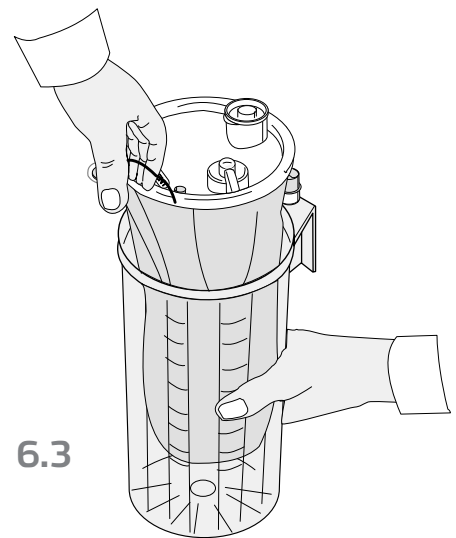
6



6.2



6.3



Lisävarusteet

(saatavuus tarkistettava jälleenmyyjältä)

Serres keräysastia

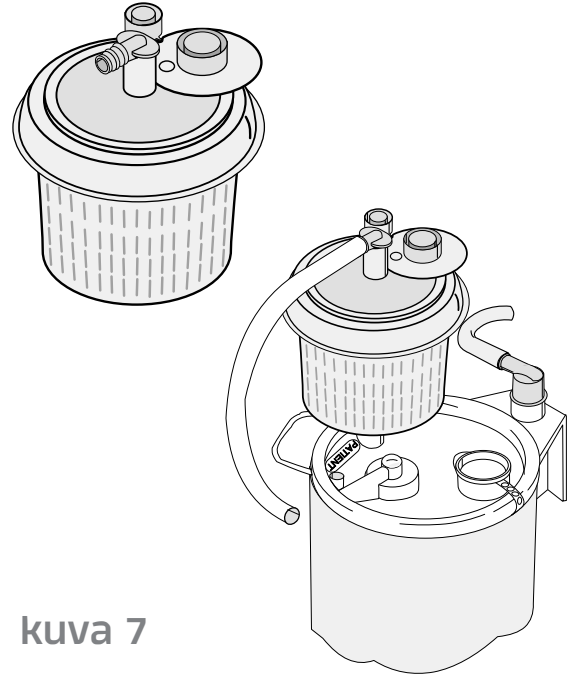
Keräysastiaa käytetään imupussiin asennettuna näytteiden keräämiseen imettävästä nesteestä.

Irrota imupussin valkoinen kulmaliitin ja aseta keräysastia potilasliittimeen.

Liitä potilasimuletku keräysastian kannen kulmaliittimeen. Toimenpiteen aikana näytteet jäävät keräysastiassa olevaan siivilään.

Näytteiden keräämisen jälkeen irrota potilasimuletku ja kulmaliitin ja tulppaa liitântä (pienempi tulppa keräysastian kannessa).

Irrota keräysastia imupussista ja käännä astia ylösalaisin. Lisää tarvittaessa formaliini pohja-aukon kautta ja tulppaa aukko (leveämpi tulppa keräysastian kannessa).



kuva 7

Serres mittakuppi

CE 2460

Mittakuppia käytetään imupussiin asennettuna, kun imettävän nesteen määrä on mitattava tarkasti.

Mittakuppi on tarkoitettu mittaamaan potilaasta imetyn nesteen määrää.

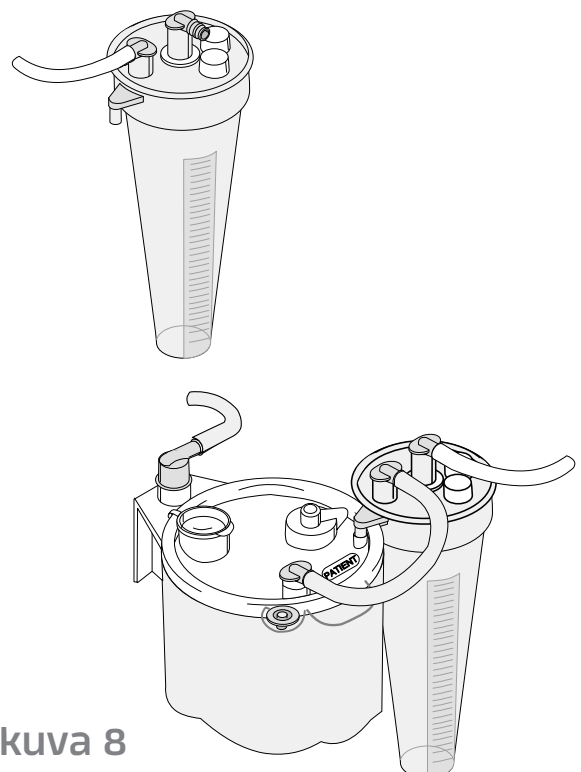
Mittakupin asteikko näyttää nesteen tilavuuden millilitroissa.

Mittakupin asteikon tarkkuus on 50 ml saakka ± 5 ml ja sen jälkeen ± 10 ml.

Ripusta mittakuppi imupussin kanteen pystyasentoon ja liitä letkut **kuvan 8** mukaisesti.

Kiinnitä potilasletku mittakupin keskellä olevaan kulmaliittimeen.

Toimenpiteen aikana kuppi voidaan välillä tyhjentää imupussiin katkaisematta alipainetta. Tällöin kuppi nostetaan pidikkeestä ja kallistetaan.



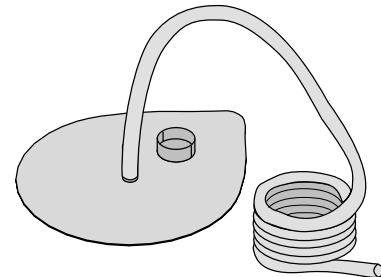
kuva 8

Serres pisara ☒

Serres pisaraa voidaan käyttää nesteen imemiseen lattialta. Liitä letku imupussin potilasliittimeen.

HUOMIO! PISARAN LETKU ON VALMISTETTU PVC-MUOVISTA.

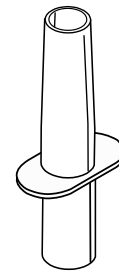
Tuote ei ole lääketieteellinen laite ja siksi sitä ei ole CE-merkitty.



kuva 9

Suoraliitin ☒

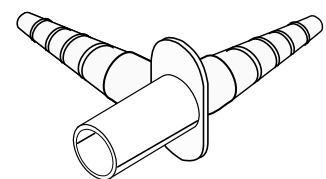
Suoraliitintä käytetään silloin, kun on tarve käyttää suuremman halkaisijan potilasletkua. Suoraliitin voidaan vaihtaa imupussin potilasliittimen tilalle.



kuva 10

Kaksoisliitin ☒

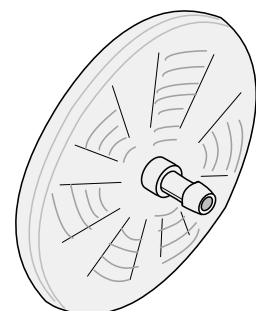
Kaksoisliittimen avulla voidaan imupussiin kytkeä kaksi potilasletkua samanaikaisesti. Imun aikana toinen potilasletku pidetään suljettuna. Kaksoisliitin vaihdetaan imupussin potilasliittimen tilalle.



kuva 11

Bakteeri- ja virussuodatin

Bakteerisuodatin asennetaan imupurkin ja imulähteen väliin siten, että merkintä "IN" on kohti imupussijärjestelmää. Bakteerisuodatin suodattaa 99,9999% bakteereista ja viruksista. Suodatin vaihdetaan 30 päivän välein tai jos imuteho laskee. Suodattimen valmistaja: GVS Filter Technology UK



kuva 12

Savusuodatin

Savusuodatinta voidaan käyttää estämään imupussin ylitäyttösuojan ennenaikainen tukkeutuminen leikkauksissa, joissa on erityisen runsas savunmuodostus.

HUOMIO! SAVUSUODATIN EI OLE TARKOITETTU SAVUN IMEMISEEN, EIKÄ SE ESTÄ SAVUA KULKEUTUMASTA TAKAISIN HUONEILMAAN.

Vaihda imupurkin kulmaliitin T-liittimeen tai Serres venttiiliin **kuva 16** ja avaa imupussin sarjaportti. Paina savusuodatinta sarjaporttiin niin, että suodatin lukkiutuu paikoilleen. Liitä savusuodattimen letku imupurkin liittimeen.

Serres venttiiliin eri asennot:

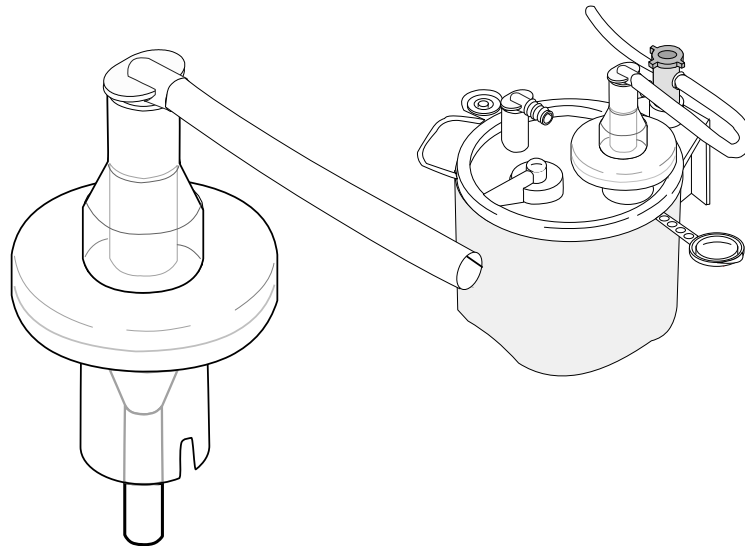
13 A Imu on suljettu

13 B Imu vain pussin suodattimen kautta
(käytetään silloin kun savua ei muodostu)

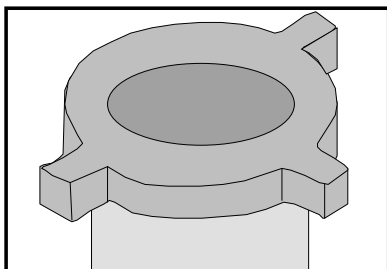
13 C Imu pussin suodattimen ja savusuodattimen kautta (käytetään silloin, kun savua muodostuu)

Savusuodatinta voi käyttää myös sarjakytkennässä. Aseta tällöin savusuodatin sarjakytkennän viimeiseen imupussiin.

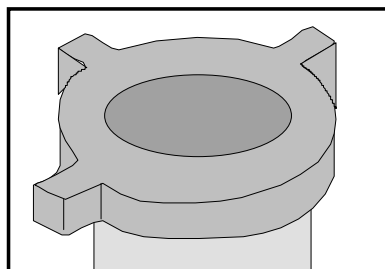
kuva 13



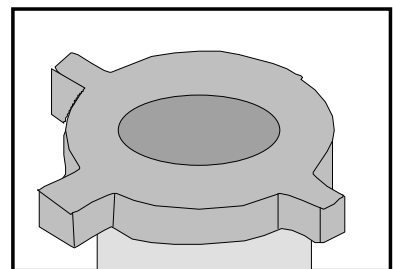
13 A



13 B



13 C



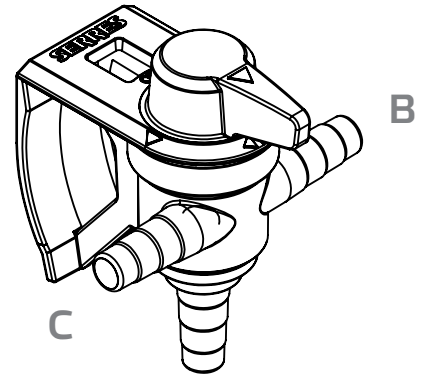
Serres vaihtventtiili

Vaihtventtiili asennetaan laitekiinnikkeeseen kahden Serres imupurkin väliin. Serres Vaihtventtiili on suunniteltu imun vaihtamiseen imupussijärjestelmästä toiseen tai kahden imupussijärjestelmän yhtäaikaiseen käyttöön. Imupurkit voidaan kytkeä molemmin puolin, myös sarjaan.

1. Asenna vaihtventtiili kannakkeestaan laitekiinnikkeeseen
2. Kiinnitä imulähteestä tuleva letku vaihtventtiilin letkuliittimeen

kuva 14, liitin A

3. Kiinnitä imupurkeista tulevat letkut vaihtventtiilin oikealla **kuva 14, liitin B** ja vasemmalla **kuva 14, liitin C** puolella oleviin letkuliittimiin
4. Vaihtventtiilissä on neljä eri asentoa.

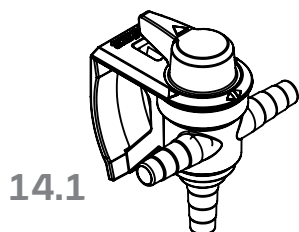


kuva 14

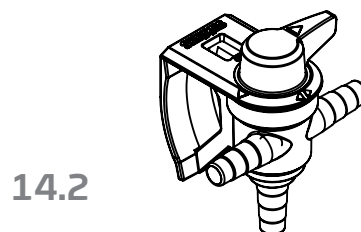
HUOMIO! VARMISTA ETTÄ VÄÄNTIMEN KÄRKI OSOITTA SUORAAN SIVULLE, YLÖS TAI ALAS KUVIEN OSOITTAMALLA TAVALLA. HUOLIMATON KOHDISTUS VOI HEIKENTÄÄ IMUTEHOA.

- a. **kuva 14.1**, imu on suljettu
- b. **kuva 14.2**, imu on oikealla puolella
- c. **kuva 14.3**, imu on vasemmalla puolelle
- d. **kuva 14.4**, imu on sekä oikealla että vasemmalla puolella

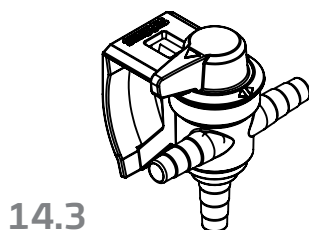
Vaihtventtiilin ja imupurkin / imulähteen välillä suositellaan käytettäväksi silikoniletkua. Vaihtventtiilin neljä eri toimintoa (kohta 4) tulee testata 60 kPa alipaineella ennen jokaista käyttöä ja aina desinfioidin jälkeen.



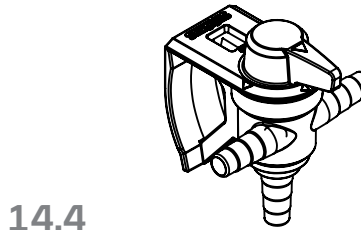
14.1



14.2



14.3



14.4

Imulähteen ylitäyttösuoja

Imulähteen ylitäyttösuoja estää imetyn nesteen kulkeutumisen imulaitteeseen imupussin asennusvirheen takia. Liitä ylitäyttösuoja imupurkin ja imulähteen väliin. Varmista, että ylitäyttösuojan nuoli osoittaa kohti imulaitetta. Ylitäyttösuoja on vaihdettava 30 päivän välein tai jos imuteho heikkenee tai jos ylitäyttösuojaan pääsee nestettä.

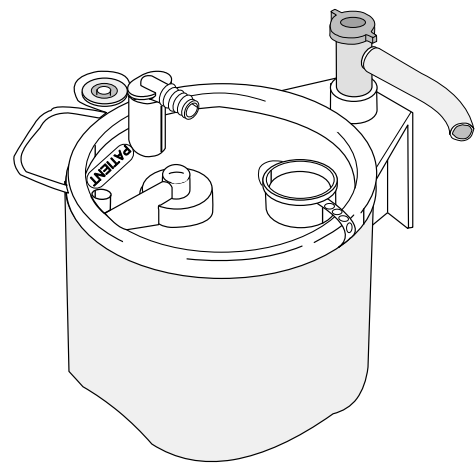
kuva 15



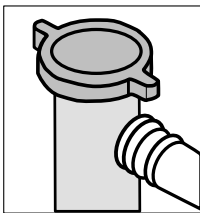
Serres sulkuventtiili

Sulkuventtiiliä käytetään imun avaamiseen ja sulkemiseen. Sulkuventtiili asennetaan imupurkin liitännään korvaamaan harmaa kulmaliitin. Imulähteestä tuleva letku kytketään sulkuventtiin liitännään. Sulkuventtiin väännintä kääntämällä imun voi avata **kuva 16A** tai sulkea **kuva 16B**.

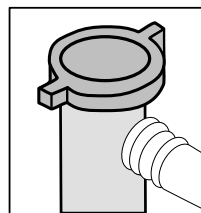
kuva 16



Auki
16 A



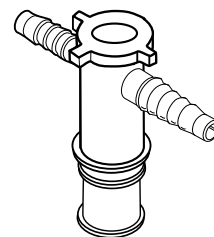
Kiinni
16 B



Serres venttiili

Serres venttiiliä käytetään imun avaamiseen ja sulkemiseen savusuodattimen käytön yhteydessä. Katso ohjeet kohdasta Savusuodatin.

figure 17

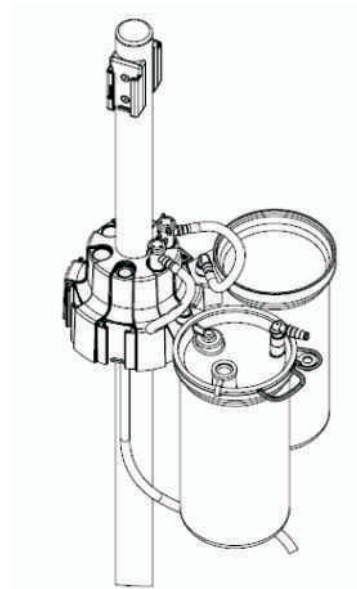


Serres jakoventtiili

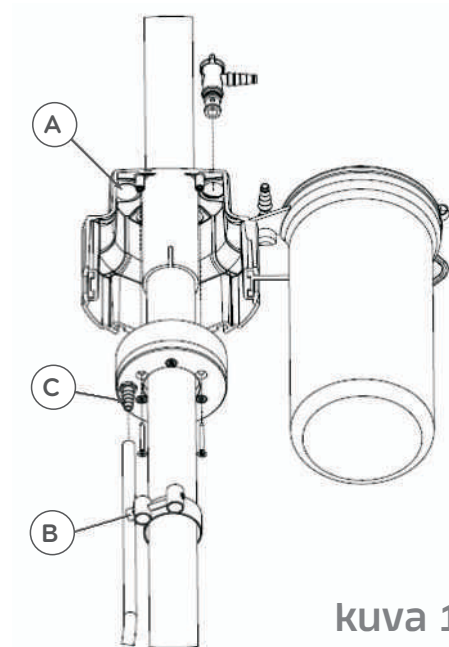
Serres jakoventtiilin käyttö mahdollistaa Serres imupussin nopean yksittäisen käytön. Serres jakoventtiili asennetaan Serres Kärryn (ref: 57940, 57941) imupurkkitelineen sisälle.

Asennus:

- Irrota imupurkkiteline kärrystä.
- Avaa purkkitelineen yläpinnasta kaikki sulkuventtiilien reiät (6kpl) lyömällä peitelevyt sisään. **Kuva 18 A.**
- Asenna jakoventtiili imupurkkitelineen sisään ja kierrä jakoventtiiliä kunnes se menee pohjaan saakka.
- Kiinnitä jakoventtiili kolmella ruuvilla imupurkkitelineeseen.
- Asenna purkkiteline takaisin kärryyn, säädä telineen korkeus ja kiristä imupurkkitelineeseen **Kuva 18 B.**
- Asenna imupurkkeja vastaava määrä sulkuventtiileitä imupurkkitelineen päälle avattuihin reikiin. Mikäli otat käyttöön vähemmän kuin 6 imupurkkia, on ylimääräiset reiät tulpattava jakoventtiilin tulpalla (ref. 57943). Jotta imu syntyy luontevasti, on kaikissa kuudessa reiässä oltava joko sulkuventtiili tai jakoventtiilin tulppa.
- Asenna silikoniletkut sulkuventtiilistä, alla olevan imupurkin kulmaliittimeen. Asenna letkut siten, etteivät ne taitu ja estä ilmavirtausta.
- Asenna imulaitteen letku jakoventtiilin alapinnassa olevaan letkuliittimeen. **Kuva 18 C**
- Testaa tuotteen toimivuus varmistamalla yksitellen, että jokainen sulkuventtiili on tiivis.



kuva 18



kuva 18

Käyttö:

- Käynnistä imulähde
 - Asenna tarpeellinen määrä imupurkkeja ja imupusseja.
 - Avaa yksi sulkuventtiili I-asentoon
 - Lisää potilasimuletku sulkuventtiilin alapuolella olevaan imupussiin
 - Imupussin täyttyessä poista potilasimuletku, tulppaa täysinäinen imupussi ja käännä sulkuventtiili O-asentoon.
 - Käännä seuraava sulkuventtiili I-asentoon ja liitä potilasimuletku alapuolella olevaan imupussiin.
- Riittävän imutehon aikaansaamiseksi suositellaan käytettäväksi vain yhtä imupurkkia kerrallaan, yksi sulkuventtiili I-asennossa ja muut sulkuventtiilit O-asennossa.

Käytettyjen tuotteiden hävittäminen

Serres imupussit, keräysastiat, mittakupit ja sarjaletkut ovat kertakäyttöisiä ja ne tulee vaihtaa potilas-kohtaisesti. Mikäli sama potilas on hoidettavana pitkään, on suositeltavaa vaihtaa imupussi vähintään 24 tunnin välein. Kestokäyttöinen tuote tulee poistaa käytöstä, mikäli se on vioittunut tai se ei toimi valmistajan määrittelemällä tavalla.

Käytetyt tai käytöstä poistettavat tuotteet hävitetään kierrätysmerkintöjen ja sairaalakohtaisten ohjeiden mukaan. Jähmeainetta sisältäviä imupusseja ei saa tyhjentää viemäriin.

VAROITUS! KERTAKÄYTTÖISTEN TUOTTEIDEN UUELLEENKÄYTTÖ ON EHDOTTOMASTI KIELLETTY. UUELLEENKÄYTTÖ HEIKENTÄÄ TUOTTEEN SUORITUSKYKYÄ JA VOI AIHEUTTAA INFEKTIORISKIN. KÄYTETTYÄ IMUPUSSIA KÄSITELTÄESSÄ ON HUOMIOITAVA, ETTÄ SE SAATTA SISÄLTÄÄ TARTUNTAVAAARALLISTA JÄTETTÄ.

Kestokäyttöisten tuotteiden puhdistus

Imupurkin ja kulmaliittimen voi pestä pesukoneessa (95°C) ja autoklaavata (121°C). Irrota kulmaliitin ennen pesua tai autoklaavausta. Varmista ennen autoklaavausta, ettei tuotteessa ole pesuainejäämiä. Tuotetta ei saa autoklaavata yli 30 kertaa. Muut kestokäyttöiset tuotteet voidaan pyyhkiä desinfiointiaineella.




Säilytys ja varastointi

Pakkaukset on suojeltava kosteudelta, lialta ja pölyltä. Kertakäyttötuotteiden käyttöikä on 5 vuotta pakkauksen etiketin päiväyksestä, paitsi jähmeainetuotteet, joiden käyttöikä on 2 vuotta etiketin päiväyksestä.

Vakavista vaaratilanteista ilmoittaminen

Kaikista tämän tuotteen käyttöön liittyvistä vakavista vaaratilanteista tulee ilmoittaa valmistajalle ja paikalliselle viranomaiselle.

Käytetyt symbolit

	Erätunnus		CE-merkki
	Tuotenumero		Ei sisällä ftalaattia
	Ei saa käyttää uudelleen		Ei sisällä lateksia
	Suojattava sateelta		Lukumäärä
	Suojattava auringonpaisteelta		Tutustu käyttöohjeeseen
	Käyttöohjeet		Viimeinen käyttöpäivä
	Lääkinnällinen laite		Valmistaja / Valmistuspäivä

MFGDT
(Manufacturing date)

serres

Manufacturer:
Serres Oy
Keskustie 23
FI-61850 Kauhajoki as
Finland

www.serres.com

CE 2460